

FINN-LUMOR

EN Manual FI Käyttöopas SV Bruksanvisning ET Kasutusjuhend LV Instrukcija LT Instrukcijos RU Инструкция по применению

EN Manual for 278526

One set includes the following:

- 1) Candle basic sets: 16 pcs
- 2) Batteries: 1 x 1.5v AAA / candle (not included)
- 3) Remote control (1*CR2025, 2 batteries included)

Manual:

- 1) take the candles and remote control out of the box and insert the batteries.
- 2) Put the candles in the correct place.
- 3) Press the on/off button on the remote control to control the candles and you can also select a different lighting mode according to the remote control.

WARNING:

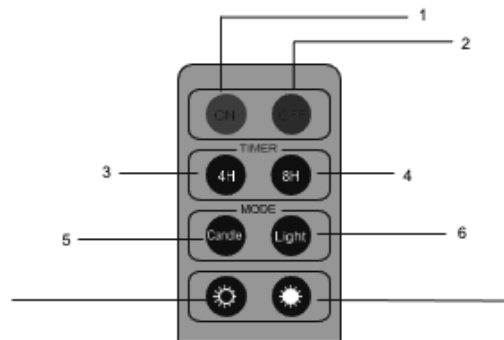
- Do not light the candle while it is in the packaging.
- Open the battery box and correctly insert the batteries.
- If the candles do not light bright enough, then immediately change the batteries.
- Remove the batteries from the candles after use.
- Dispose the used batteries according to the current national regulations.
- The remote control can control the candles set within a distance of around 7–8 m if in good condition.
- For indoor use only

Remote control INSTRUCTION:

1. Control the candles
2. Control the candles while in operation
3. Press the 4H timer function, and the candle lights will turn "OFF" after 4 hours. If you want the candles on again, press "ON".
4. Press the 8H timer function, and the candle lights will turn "OFF" after 8 hours. If you want the candles on again, press "ON".
5. Flickering light function
6. Steady function
7. Five-step brightness adjustment, if you press this button, the lights will dim, but it is only when using the steady mode that you can use the brightness function.
8. Five-step brightness adjustment, if you press this button, the lights will brighten, but it is only when using the steady mode that you can use the brightness function.

DISPOSING OF THIS PRODUCT

This marking indicates that the device must not be disposed of with other domestic waste. This regulation is applicable throughout the European Union. In order to prevent environmental and health hazards caused by improper disposal of waste, the device must be recycled appropriately to ensure reuse of the material resources. Return the decommissioned device to a WEEE collection point or the store where the device was bought. This ensures that the device will be recycled safely in terms of the environment.



Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas/ Изготовитель:
Finn-Lumor, PO Box 499, FI-33101
Tampere, Finland/Тампере, Финляндия

FI Käyttöopas tuotteelle 278526

Lue tämä ohje huolellisesti. Säilytä ohje myöhempiä tarvetta varten. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna tämä käyttöohje laitteen mukana.

Sarjan osat:

- 1) Kynttilät: 16 kpl
- 2) Paristot: 1 x 1,5 V AAA/kynttilä, (ei sisälly pakkaukseen)
- 3) Kauko-ohjain (1 x CR2025, 2 paristoa sisältyy pakkaukseen)

Käyttöopas:

- 1) Poista kynttilät ja kauko-ohjain pakkauksesta ja asenna paristot.
- 2) Sijoita kynttilät haluamiisi paikkoihin.
- 3) Sytytä kynttilät kauko-ohjaimen ON-painikkeella ja sammuta ne OFF-painikkeella. Voit myös valita kauko-ohjaimella erilaisia valaistustiloja.

VAROITUS:

- Älä sytytä pakkauksessa olevia kynttilöitä.
- Avaa paristokotelo ja asenna paristot oikein.
- Jos kynttilät eivät pala tarpeeksi kirkkaasti, vaihda paristot.
- Poista paristot kynttilöistä käytön jälkeen
- Hävitä käytetyt paristot paikallisten määräysten mukaisesti.
- Kauko-ohjaimella voidaan ohjata kynttiläsarjaa noin 7–8 metrin päältä, jos laite ja paristot ovat hyvässä kunnossa.
- Vain sisäkäyttöön.

Kauko-ohjaimen OHJEET:

1. Kynttilöiden sytytys
2. Kynttilöiden sammutus
3. 4H-ajastintoiminnolla kynttilät sammuvat neljän tunnin kuluttua. Jos haluat sytyttää kynttilät uudelleen, paina ON-painiketta.
4. 8H-ajastintoiminnolla kynttilät sammuvat kahdeksan tunnin kuluttua. Jos haluat sytyttää kynttilät uudelleen, paina ON-painiketta.
5. Liekkiefekti
6. Tasainen valo
7. 5-portainen kirkkauden säätö: tällä painikkeella valot himmenevät. Toiminto on käytettävissä vain tasaisen valon ollessa käytössä.
8. 5-portainen kirkkauden säätö: tällä painikkeella valot kirkastuvat. Toiminto on käytettävissä vain tasaisen valon ollessa käytössä.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Määräys koskee koko EU-aluetta. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta materiaali-resurssit saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen tai myymälään, josta laite on ostettu. Näin laite päätyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti.

SV Bruksanvisning för 278526

I ett set ingår följande:

- 1) Ljus: 16 st.
- 2) Batterier: 1 x 1,5 v AAA / ljus (ingår inte)
- 3) Fjärrkontroll (1 x CR2025, 2 batteri ingår)

Bruksanvisning:

- 1) Ta ut ljusen och fjärrkontrollen ur lådan och sätt in batterierna.
- 2) Ställ ljusen på rätt plats.
- 3) Tryck på fjärrkontrollens av/på-knapp för att styra ljusen. Du kan också välja ett annat läge med fjärrkontrollen.

WARNING:

- Tänd inte ljusen när de ligger i förpackningen.
- Öppna batterifacket och sätt in batterierna korrekt.
- Om ljusen inte brinner tillräckligt ljusst, byt ut batterierna med en gång.
- Ta ut batterierna ur ljusen efter användning.
- Kasserat använda batterier enligt gällande nationella föreskrifter.
- Fjärrkontrollen kan styra ljusen från 7–8 meters avstånd om den är i gott skick.
- Endast för inomhusbruk.

INSTRUKTION för fjärrkontroll:

1. Styr ljusen
2. Styr ljusen när de brinner
3. Tryck på 4H-timern, så släcks ljusen efter fyra timmar. Om du vill tända ljusen på nytt, tryck på "ON".
4. Tryck på 8H-timern, så släcks ljusen efter åtta timmar. Om du vill tända ljusen på nytt, tryck på "ON".
5. Flimrande ljus
6. Enhetligt ljus
7. Justering av ljusstyrkan i fem steg: om du trycker på den här knappen lyser ljusen mindre starkt. Du kan justera ljusstyrkan endast när ljusen brinner enhetligt.
8. Justering av ljusstyrkan i fem steg: om du trycker på den här knappen lyser ljusen starkare. Du kan justera ljusstyrkan endast när ljusen brinner enhetligt.

KASSERING AV PRODUKTEN

Det här märket betyder att produkten inte får slängas med annat hushållsavfall. Bestämmelsen gäller hela EU-området. För att undvika skada på miljön eller människors hälsa genom felaktig avfallshantering ska produkten återvinnas regelrätt så att materialresurserna kan återanvändas. Returnera den kasserade produkten till insamlingsplatsen för el- och elektronikavfall, eller till butiken där den köptes. På detta sätt kommer den till återvinning på ett miljösäkert sätt.

ET 278526 kasutusjuhend

Komplekti kuuluvad:

- 1) elektriküünalde põhikomplekt: 16 tk
- 2) patareid: igale küünlale 1 x 1,5 V AAA/küünal (ei ole kaasas)
- 3) kaugjuhtimispult (1 x CR2025-patarei, kaasas 2 patareid).

Kasutusjuhend

1. Võtke küünlad ja kaugjuhtimispult karbist välja ja paigaldage patareid.
2. Seadke küünlad kohtadele.
3. Küünalde sisselülitamiseks vajutage puldi nuppu ON ja välja-lülitamiseks nuppu OFF. Sõltuvalt puldist võite valida ka erineva valgusrežiimi.

ETTEVAATUST

- Ärge süüdake küünalt, kui see on pakendis.
- Avage patareipesa ja paigaldage patareid õiget pidi.
- Kui küünlad ei põle piisavalt eredalt, vahetage kohe patareid.
- Eemalda pärast kasutamist patareid küünaldest.
- Kõrvaldage kasutatud patareid riigis kehtivate õigusaktide nõuete kohaselt.
- Heas seisukorras kaugjuhtimispult suudab küünlakomplekti juhtida umbes 7-8 meetri kauguselt.
- Ainult siseruumides kasutamiseks.

KAUGJUHTIMISPULDI NUPUD

1. Küünalde sisselülitamine
2. Küünalde väljalülitamine
3. Küünalde automaatne väljalülitumine 4 tunni pärast. Kui soovite küünlad uuesti sisse lülitada, vajutage nuppu ON.
4. Küünalde automaatne väljalülitumine 8 tunni pärast. Kui soovite küünlad uuesti sisse lülitada, vajutage nuppu ON.
5. Leegiefekt
6. Ühtlase põlemise režiim
7. Viieastmeline heleduse reguleerimine (ainult ühtlase põlemise režiimis)
8. Viieastmeline heleduse reguleerimine (ainult ühtlase põlemise režiimis)

TOOTE HÄVITAMINE

See märgis näitab, et toodet ei või panna olmejäätmete hulka. Nõue puudutab kogu ELi piirkonda. Valest jäätmete hävitamisest tulenevate keskkonna- ja tervisekahjude vältimiseks tuleb seade anda taaskasutusse, et materjaliressurss oleks võimalik uuesti kasutada.

Viige kasutusest kõrvaldatud seade elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti või sellesse kauplusesse, kust te seadme ostsite. Sellisel moel jõuab toode keskkonnale ohutult moel taaskasutusse.

LV 278526 rokasgrāmata

Viens komplekts ietver:

- 1) sveiču pamatkomplekts 16 gab.;
- 2) baterijas: 1 x 1.5v AAA / svece (nav iekļautas komplektācijā);
- 3) tālvaldības pulti (1 x CR2025, ir iekļautas 2 baterijas).

Instrukcija:

- 1) izņemiet svečītes un tālvaldības pulti no iepakojuma un ievietojiet baterijas;
- 2) izvietojiet svečītes sev vēlamajā vietā;
- 3) izmantojiet tālvaldības pults pogu on/off (ieslēgt/izslēgt), lai kontrolētu sveiču darbību, kā arī, izmantojot to, jūs varat izvēlēties iestatīt citu apgaismojuma režīmu.

BRĪDINĀJUMS!

- Neieslēdziet sveču lampiņas, kamēr tās atrodas iepakojumā.
- Atveriet bateriju iepakojumu un pareizi ievietojiet baterijas.
- Ja lampiņas nedeg pietiekoši spoži, nekavējoties nomainiet baterijas.
- Pēc sveiču lietošanas izņemiet baterijas.
- Atbrīvojieties no izlietotajām baterijām saskaņā ar pašreizējo vietējo likumdošanu.
- Tālvaldības pults, atrodoties labos apstākļos, darbojas 7–8 m attālumā.
- Paredzēts tikai lietošanai iekštelpās.

Tālvaldības pults LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1. Nodrošina sveiču lampiņu kontroli
2. Nodrošina sveiču lampiņu kontroli darbības laikā
3. Nospiediet 4H taimera funkciju, un sveču lampiņas automātiski izslēgsies pēc 4 stundām. Ja vēlaties atkal ieslēgt svečītes, nospiediet ON (IESLĒGT).
4. Nospiediet 8H taimera funkciju, un sveču lampiņas automātiski izslēgsies pēc 8 stundām. Ja vēlaties atkal ieslēgt svečītes, nospiediet ON (IESLĒGT).
5. Mirgošanas funkcija
6. Pastāvīgā degšanas funkcija
7. Piecu līmeņu spilgtuma regulēšanas —ja jūs nospiedīsiet šo pogu, gaismas kļūs blāvākas, bet ņemiet vērā, ka spilgtuma funkciju jūs varat izmantot tikai pastāvīgās degšanas režīmā.
8. Piecu līmeņu spilgtuma regulēšanas —ja jūs nospiedīsiet šo pogu, gaismas kļūs intensīvākas, bet ņemiet vērā, ka spilgtuma funkciju jūs varat izmantot tikai pastāvīgās degšanas režīmā.

ATBRĪVOŠANĀS NO IZSTRĀDĀJUMA

Šis simbols norāda, ka ierīci nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Normatīvs attiecas uz visu ES. Lai novērstu kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai, kā arī atkārtoti izmantotu materiālos resursus, ierīce jāutilizē pareizi. Darbmūža beigās nogādāiet ierīci lietotu elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas vietā vai veikalā, kur to iegādājāties. Tādējādi no ierīces var atbrīvoties apkārtējai videi drošā veidā.

278526 instrukcijas

Komplektā sudaro:

- 1) Pagrindinis žvakučių komplektas: 16 vnt.
- 2) Baterijos: 1 x 1,5 V AAA tipo baterija kiekvienai žvakei (nepriđėta)
- 3) Nuotolinio valdymo pultelis (1 x CR2025 tipo baterija, yra 2 baterijos)

Instrukcijos:

- 1) Išimkite žvakutes ir nuotolinio valdymo pultelį iš dėžės ir įdėkite baterijas.
- 2) Įsđėliokite žvakutes norimose vietose.
- 3) Nuotolinio valdymo pultelio įjungimo (ON) / išjungimo (OFF) mygtuku valdykite žvakutes. Be to, nuotolinio valdymo pulteliu galite pasirinkti skirtingą apšvietimo režimą.

PERSPĖJIMAS:

- Neįjunkite žvakučių, jei jos neišimtos iš pakuotės.
- Atidarykite baterijos skyrių ir tinkamai įdėkite bateriją.
- Jei žvakutės šviečia nepakankamai ryškiai, nedelsdami pakeiskite baterijas.
- Po naudojimo išimkite baterijas iš žvakučių.
- Panaudotas baterijas išmeskite laikydamiesi šalyje galiojančių taisyklių.
- Nuotolinio valdymo pulteliu žvakutes galima valdyti maždaug 7–8 m atstumu, jei viskas veikia tinkamai.
- Skirta naudoti tik viduje.

Nuotolinio valdymo pultelio INSTRUKCIJA:

1. Valdykite žvakutes.
2. Valdykite žvakutes, kai jos naudojamos.
3. Paspauskite 4H (4 valandų) laikmačio funkciją ir žvakutės IŠSIJUNGS po 4 valandų. Jei norite, kad žvakutės vėl šviestų, paspauskite mygtuką ON (įjungti).
4. Paspauskite 8H (8 valandų) laikmačio funkciją ir žvakutės IŠSIJUNGS po 8 valandų. Jei norite, kad žvakutės vėl šviestų, paspauskite mygtuką ON (įjungti).
5. Mirksėjimo režimas
6. Nuolatinio švietimo režimas
7. Penkių pakopų ryškumo reguliavimas. Paspaudus šį mygtuką šviesa pasidarys blausesnė. Tačiau ryškumo reguliavimo funkciją galima naudoti tik nuolatinio švietimo režimu.
8. Penkių pakopų ryškumo reguliavimas. Paspaudus šį mygtuką šviesa pasidarys ryškesnė. Tačiau ryškumo reguliavimo funkciją galima naudoti tik nuolatinio švietimo režimu.

GAMINIO UTILIZAVIMAS

Šis simbolis parodo, kad prietaiso negalima utilizuoti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Ši nuostata galioja visoje ES teritorijoje. Kad netinkamas atliekų utilizavimas nepadarytų žalos aplinkai ir sveikatai, prietaisą reikia tinkamai perdirbti, kad jo medžiagas būtų galima panaudoti pakartotinai. Nebenaudojamą prietaisą pristatykite į elektros ir elektronikos atliekų surinkimo punktą arba į parduotuvę, kurioje jis buvo pirktas. Tokiu būdu prietaisas bus perdirbtas aplinką tausojančiu būdu.

RU Инструкция по применению 278526

В комплект входит:

- 1) Гирлянда: 16 лампочек.
- 2) Батарейки: 1 x 1.5v AAA / свеча (не входят)
- 3) Пульт ДУ (1 x CR2025, 2 батареи включены)

Инструкция по применению:

- 1) Извлеките гирлянду и пульт ДУ из упаковочной коробки и вставьте батарейки.
- 2) Разместите гирлянду в допустимом месте.
- 3) Для включения/выключения гирлянды используйте кнопку on/off на пульте ДУ. При помощи пульта ДУ вы также можете выбирать различные режимы свечения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не включайте гирлянду, пока она находится в упаковке.
- Откройте отсек для элементов питания и разместите в нем батарейки, соблюдая полярность.
- Если свечение недостаточно яркое, незамедлительно замените батарейки.
- После использования извлеките из гирлянды батарейки.
- Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с действующими национальными законами и правилами.
- Пульт ДУ (в нормальном рабочем состоянии) обеспечивает управление комплектом гирлянды на расстоянии порядка 7–8 метров.
- Предназначена для использования только внутри помещений.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ пульта ДУ:

1. Включение и выключение гирлянды
2. Управление яркостью лампочек
3. Функция автоматического отключения гирлянды по истечении 4 часов. Для повторного включения гирлянды нажмите ON.
4. Функция автоматического отключения гирлянды по истечении 8 часов. Для повторного включения гирлянды нажмите ON.
5. Режим мигания
6. Режим ровного свечения
7. Пятиступенчатая регулировка яркости. Нажатие данной кнопки позволяет диммировать свечение. Функция может использоваться только в режиме ровного свечения.
8. Пятиступенчатая регулировка яркости. Нажатие данной кнопки позволяет увеличить яркость свечения. Функция может использоваться только в режиме ровного свечения.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

Эта отметка указывает на то, что прибор не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Директива распространяется на всю зону ЕС. Во избежание риска для окружающей среды и здоровья прибор необходимо перерабатывать должным образом, чтобы материалы могли быть применены для вторичного использования. Верните неиспользуемый прибор в пункт сбора лома или магазин, где он был приобретен. Таким образом, прибор будет утилизирован с соблюдением экологических норм.